

■ 安装HOLLOWTECH II 左曲柄臂时的注意事项

■ Informações importantes sobre a instalação do braço da manivela esquerda HOLLOWTECH II

■ HOLLOWTECH II 왼쪽 크랭크 암 설치에 대한 중요한 사항

■ 有關安裝 HOLLOWTECH II 左曲柄的重要 資訊

⚠ 警告

(Chinese)

- 对于左曲柄的2支拧紧螺钉，请勿从单侧一次性地加以拧紧，而应交替地拧紧。另外，请通过力矩扳手确认拧紧力矩为12-14N·m。每行走100公里之后，请再次通过力矩扳手确认拧紧力矩为合适值。定期确认拧紧力矩十分重要。如果拧紧力矩弱小，或者未交替地拧紧时，则左曲柄可能脱落，并由此引起摔倒事故。

* 在 <http://si.shimano.com> 上可以找到用更多语言书写的操作规程。
产品改良时，部分规格会有所变更，恕不另行通知。

⚠ 경고

(Korean)

- 2개의 왼쪽 크랭크 암 장착 볼트는 각 볼트를 한번에 완전히 조이지 않고 반드시 번갈아 가며 단계적으로 조여야 합니다. 토크 렌치를 사용하여 마지막 조임 토크가 12~14N·m 범위 내에 있는지 확인하십시오. 또한, 약 100km (60마일) 주행 시마다 토크 렌치로 조임 토크를 재점검하십시오. 조임 토크를 정기적으로 확인하는 것 또한 중요합니다. 조임 토크가 약하거나 장착 볼트를 번갈아 가며 단계적으로 조이지 않을 경우, 주행 시 왼쪽 크랭크 암이 떨어질 수 있고 주행자가 제어력을 잃어 넘어질 수 있습니다.

* 다른 나라 언어로 된 취급설명서는 <http://si.shimano.com> 에서 이용할 수 있습니다.
여기 나와 있는 스펙들은 개선을 위하여 통지없이 변경될수 있음을 양지하시기 바랍니다.

⚠ ADVERTÊNCIA

(Portuguese)

- Os dois parafusos de montagem do braço da manivela esquerda devem ser apertados de maneira alternada e gradual e não com um dos parafusos sendo apertado totalmente de uma vez. Use uma chave de torque para verificar se os torques de aperto final estão dentro da faixa de 12 - 14 N·m. Além disso, após rodar cerca de 100 km (60 milhas), use uma chave de torque para verificar novamente os torques de aperto. Também é importante verificar periodicamente os torques de aperto. Se os torques de aperto estiverem muito baixos, ou se os parafusos de montagem não forem apertados alternadamente e em estágios, o braço da manivela esquerda poderá soltar-se durante o uso, fazendo com que o ciclista perca o controle e sofra uma queda.

* Instruções de Serviço em outros idiomas estão disponíveis em:
<http://si.shimano.com>

Note: as especificações estão sujeitas a alteração para fins de melhoramento sem aviso prévio.

⚠ 警告

(Taiwanese)

- 兩個左曲柄座固定螺絲應全部鎖上再逐一輪流鎖緊，而不是將一邊完全鎖緊後再鎖另一邊。使用扭力扳手檢查最終扭力值是否在 12 - 14 N·m 的範圍內。除此之外，在騎乘大約 100 公里 (60 英里) 之後，請使用扭力扳手再次確認扭力值。定期檢查扭力值也很重要。如果扭力值過低，或固定座螺絲沒有分階段交互鎖緊，左曲柄可能會在騎乘時脫落，導致騎乘者無法操控而跌落。

* 下列網址提供更多其他語言的使用說明書：<http://si.shimano.com>
規格若因持續改良而有所變更，恕不另行通知。